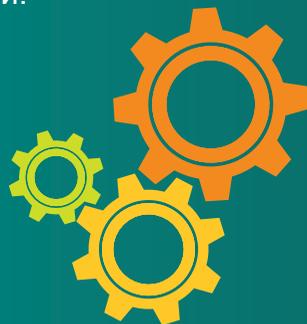


Если вы или ваша семья получили помощь или поддержку от общества помощи детям, интерната или другого поставщика услуг для детей и семей в провинции Онтарио, с 1 января 2020 года вы имеете право просматривать и запрашивать исправления вашей личной информации в вашем деле.

В соответствии с законом провинции Онтарио об услугах для детей и семей поставщики услуг должны сообщать вам, как будет использоваться ваша личная информация, и сообщать вам, как они могут ее передавать. Они также должны обеспечивать конфиденциальность любой личной информации, которую они получают от вас, и сообщать вам, если она была потеряна, передана, украдена или просмотрена не уполномоченными лицами.



ЧЕМ ЗАНИМАЕТСЯ OFFICE OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONER OF ONTARIO (УПРАВЛЕНИЕ УПОЛНОМОЧЕННОГО ПО ИНФОРМАЦИИ И КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ ПРОВИНЦИИ ОНТАРИО)?

Наше управление следит за тем, чтобы общества помощи детям, интернаты и другие поставщики услуг соблюдали правила защиты и предоставления доступа к личной информации в соответствии с Ontario's Child and Family Services Law. Позвоните или напишите нам, чтобы получить помощь.



Information and Privacy
Commissioner of Ontario
Commissaire à l'information et à la
protection de la vie privée de l'Ontario

2 Bloor Street East, Suite 1400
Toronto, Ontario, Canada M4W 1A8
Телефон: 416-326-3333 / 1-800-387-0073
Телекоммуникационный прибор для
глухих/телетайп: 416-325-7539

www.ipc.on.ca
info@ipc.on.ca

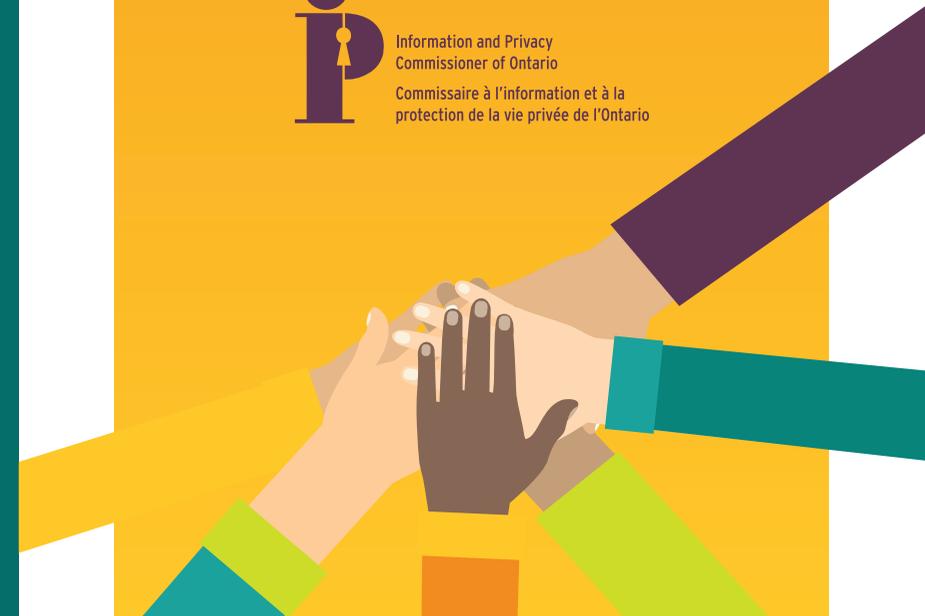
Сентябрь 2019 г.

О ВАШИХ ПРАВАХ

Ваше дело и ваши права в соответствии с Ontario's Child and Family Services Law (Законом провинции Онтарио об услугах для детей и семей)



Information and Privacy
Commissioner of Ontario
Commissaire à l'information et à la
protection de la vie privée de l'Ontario



ДОЛЖЕН ЛИ Я ДОСТИЧЬ ВОЗРАСТА 18 ЛЕТ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ Я МОГУ ПОПРОСИТЬ ОЗНАКОМИТЬСЯ С МОЕЙ ЛИЧНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ В МОЕМ ДЕЛЕ?

Люди любого возраста могут попросить ознакомиться или внести исправления в личную информацию в своем деле.

КАКУЮ ИНФОРМАЦИЮ Я МОГУ ЗАПРОСИТЬ?

Вы можете попросить ознакомиться и получить копию вашей личной информации в вашем деле. В нее входит ваша история, данные о состоянии здоровья или записи разговоров с социальным работником или другим специалистом. Ваш поставщик услуг должен помочь вам получить эту информацию, если вы попросите.

Эти правила не распространяются на документацию об усыновлении/удочерении. Для получения дополнительной информации о предоставлении документации об усыновлении/удочерении в провинции Онтарио позвоните по телефону 1-800-461-2156.

СКОЛЬКО ЭТО СТОИТ И СКОЛЬКО ВРЕМЕНИ ЗАЙМЕТ?

Вы можете запросить копию вашей информации бесплатно. В большинстве случаев поставщики услуг должны ответить вам в течение 30 дней.

ПОЛУЧУ ЛИ Я ВСЮ ЗАПРАШИВАЕМУЮ ИНФОРМАЦИЮ? МОГУ ЛИ Я ПОПРОСИТЬ КОПИЮ?

Иногда поставщик услуг не может предоставить вам всю информацию, которую вы запрашиваете. Это может происходить потому, что такое предоставление не разрешено законом. Если поставщик услуг не предоставляет вам всю запрошенную вами информацию, он должен объяснить вам причины. Даже если поставщик услуг не

может показать вам всю информацию в вашем деле, он не может просто предоставить вам краткое описание его содержания. Он должен предоставить вам доступ к вашему делу и его копию, если вы ее попросите.

В МОЕМ ДЕЛЕ СОДЕРЖИТСЯ НЕВЕРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ДАННЫЕ ОТСУТСТВУЮТ. КАК МНЕ ЭТО ИСПРАВИТЬ?

Попросите исправить ошибку, обратившись к поставщику услуг. У некоторых поставщиков услуг может быть форма, которую вы можете использовать. Сообщите им об ошибке или отсутствии данных и обязательно предоставьте им информацию, необходимую для решения проблемы. Вы можете бесплатно сделать запрос на исправление личной информации в вашем деле.

ЧТО МНЕ ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ Я НЕ ПОЛУЧУ ЗАПРОШЕННУЮ ИНФОРМАЦИЮ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЯ НЕ БУДУТ ВЫПОЛНЕННЫ?

Если поставщик услуг не позволяет вам просматривать вашу личную информацию в вашем деле или не вносит в нее исправления, он должен сообщить вам причину в письменной форме. Он также должен сообщить вам, если выполнение вашего запроса займет более 30 дней.

Если вы не согласны с причинами, по которым он не предоставил вам информацию или не внес запрошенные вами изменения, обратитесь к поставщику услуг. Он может предпринять меры, чтобы найти решение. Если у вас по-прежнему возникают проблемы, вы можете обратиться к Information and Privacy Commissioner of Ontario (Уполномоченному по вопросам информации и конфиденциальности провинции Онтарио), чтобы подать жалобу на поставщика услуг. Вы можете заполнить форму жалобы на веб-сайте www.ipc.on.ca.

ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ Я УЗНАЮ, ЧТО МОЯ ЛИЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ БЫЛА ИСПОЛЬЗОВАНА, УТЕРЯНА, УКРАДЕНА ИЛИ ПЕРЕДАНА БЕЗ МОЕГО РАЗРЕШЕНИЯ?

Ваш поставщик услуг должен сообщить вам, если имеющаяся у него информация о вас была потеряна, передана, украдена или просмотрена не уполномоченными лицами. Он должен записать, что произошло, что делается для решения проблемы и к кому обращаться, если у вас возникли вопросы. Он также должен сообщить вам, как вы можете подать жалобу Уполномоченному по вопросам информации и конфиденциальности провинции Онтарио.

Получите информацию о подаче жалобы и ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте www.ipc.on.ca.



InformationandPrivacyCommissionerofOntario



@IPCinprivacy

К кому обратиться в York Region CAS, если вы хотите:

- Спросить о своих правах на конфиденциальность
- Сделать запрос на доступ или исправление информации
- Подать жалобу

Вы можете связаться с сотрудником по вопросам конфиденциальности в York Region Children's Aid Society, отправив электронное письмо по адресу privacy.officer@yorkcas.org.

Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с нашим Уведомлением об использовании информации на нашем веб-сайте www.yorkcas.org или получите печатную копию в одном из наших офисов.